

845-
JA

La Cloche de St Boniface

par Pierre Lardon Winnipeg

musique de Paul Salé St Boniface Manitoba



La Cathédrale de Monseigneur Provencher

Premier Evêque de St Boniface, Manitoba.

— PUBLISHED BY —
PIERRE LARDON AND PAUL SALÉ
— ST BONIFACE MANITOBA, CANADA. —

LA CLOCHE DE ST. BONIFACE

"Je suis la cloche de l'église,
Celle que bénit Provencher:
Trois fois j'ai changé de clocher
Non ma voix qu'emporte la brise.

Venez, venez! Priez, priez!
Pleurez vos larmes de tristesse;
Souriez, riez d'allégresse;
Vous ai-je jamais délaissés?

Depuis cent ans je vous baptise;
J'aime à nouer les plus doux liens,
Evêque et prêtre Canadiens
Se font chez moi, dans mon église.

Et quand las vous vous étendez
Tout autour de moi dans la tombe,
Mon cœur se gonfle et mon glas tombe,
Je sanglote: "Miserere!"

Vous passez: Seule je demeure:
On m'a mis là pour vous garder.
Nul ne m'a vue abandonner
Mon poste pour une seule heure.

De la Cène au Samedi-Saint
Je me tais, je pleure en silence;
Autrement je pleure ou je danse
Sur un signe du sacristain."

P. Lardon

Winnipeg le 1er. janvier, 1920

LA CLOCHE DE SAINT BONIFACE

3

Paroles de
PIERRE LARDON

Musique de
PAUL SALE

Andante sostenuto e cantabile $M = 60$

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked 'Andante sostenuto e cantabile' with a tempo of 60 beats per minute. The piano part features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand, both in B-flat major. The voice part enters with the lyrics 'Je suis la cloche de l'église, Celle que bé-nit Pro-ven-cher Trois fois j'ai chan-gé de clo-cher'. The score includes various musical notations such as dynamics (mf, p dolce, f, rall.), articulation (accents), and phrasing slurs. The piano accompaniment consists of chords and moving lines that support the vocal melody. The lyrics are written below the vocal staff, with hyphens indicating syllables that span across measures.

mf

rall.

p dolce

f

rall.

Je suis la clo - -

che de l'é - gli - - se, Cel - le que bé - - nit Pro - ven -

cher Trois fois j'ai chan - gé de clo - cher

mf *cresc.*

Non ma voix qu'em - por - te la bri - - se Ve - nez ve -

mf *cresc.*

nez! Pri - ez, pri - ez! Pleu - rez vos lar - mes de tris -

f

tes - - se; Sou - ri - ez, Ri - ez d'al - lé - gre - se

rall.

rall.

3 3

Piu lento *ff* *Maestoso* *M. = 54*

Vous ai - je ja - mais dé - lais - sés De - puis cent ans je vous bap -

Adagio espressivo

p 3 3 3 3 3 *ff* 3 3

ti - se J'aime a nou - er les plus doux li - ens,

3 3 3 3 3 3

rall.

E - vêque et prê - tre Ca - na - diens S'è font chez moi, dans mon é - gli - se.

rall.

p

Je suis la clo - che de l'é - gli - se Cel - le que

p

rall.

bé - nit Pro - - ven - - cher.

rall.

Andante sostenuto e cantabile M $\text{♩} = 60$

rall.

mf

Et quand las vous vous é - ten - dez Tout au - -

p dolce

tour de moi dans la tom - be, Mon cœur se gonfle et

f

rall. *p a tempo*

mon glas tom - be Je san - glot - te: Mi - se - - re

rall. *a tempo*

p

cresc.

re." Vous pas - sez vous pas - sez Seu - le je de - meu - re

cresc.

f

On m'a mis là pour vous gar - der. Nul ne m'a

rall. Piu lento

vue a-ban-don - ner Mon pos - te pour u - ne seule heu - re.

ff Maestoso M. = 54

De la Cène au Sa-me-di Saint Je me tais, je pleure en si -

rall.

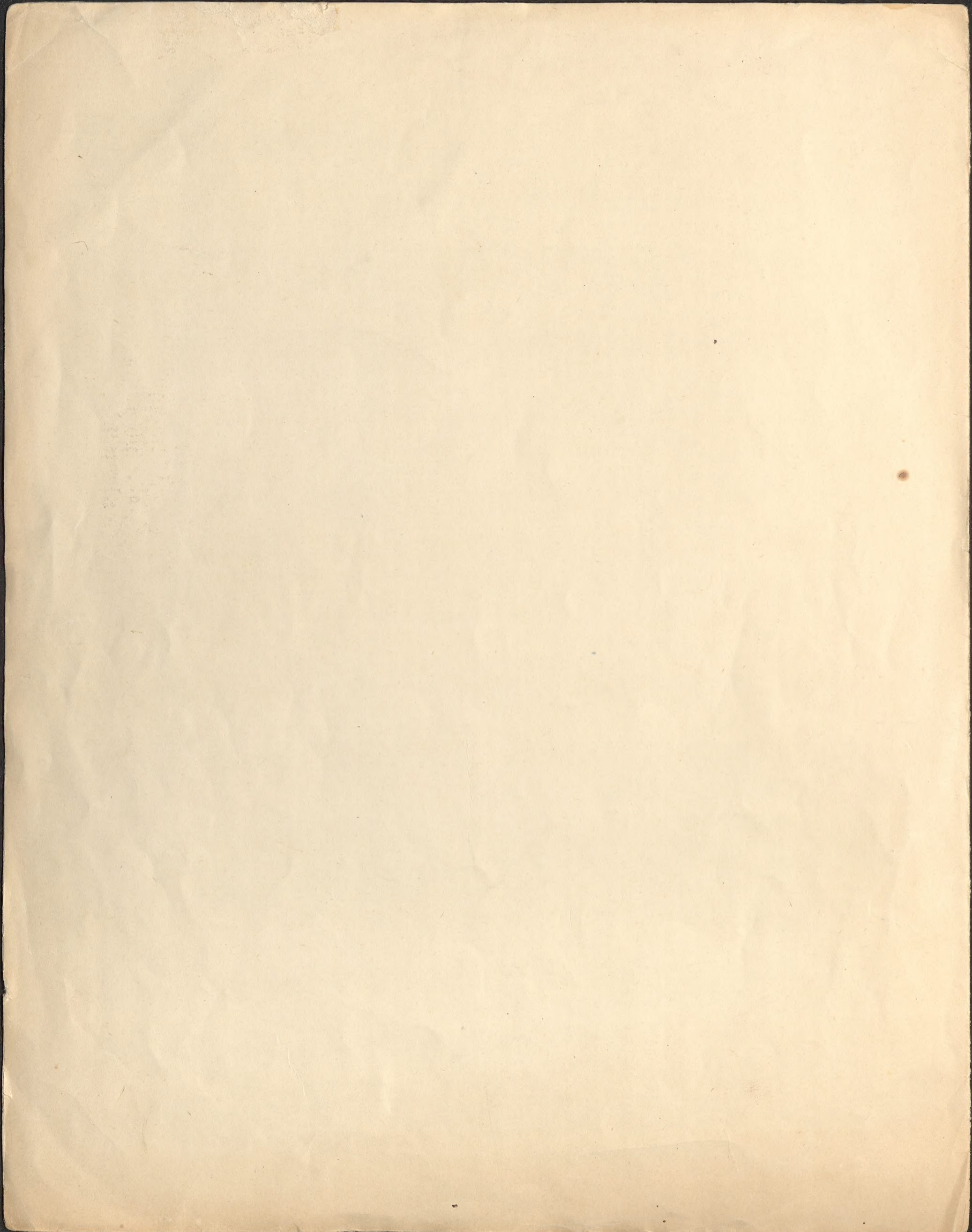
len - - - ce; Au - tre-ment je pleure ou je dan - se sur un

p

si - gne du sa - cri - stain. Je suis la clo - - che de l'é -

rall.

gli - se, Cel - le que bé - nit Pro - ven - cher.



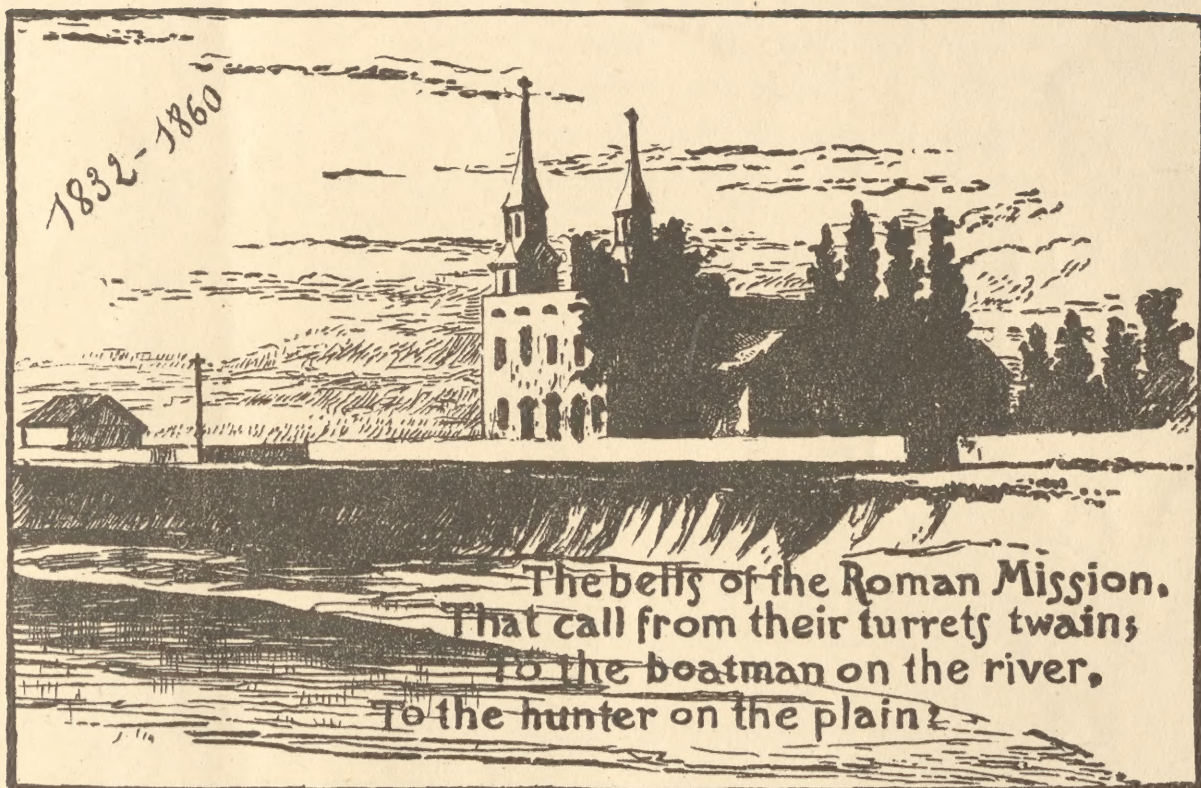
La Salle

1545-
54

La Cloche de St Boniface

par Pierre Lardon Winnipeg

musique de Paul Salé St Boniface Manitoba



La Cathédrale de Monseigneur Provencher

Premier Evêque de St Boniface, Manitoba.

— PUBLISHED BY —
PIERRE LARDON AND PAUL SALÉ
— St Boniface Manitoba, Canada. —

LA CLOCHE DE ST. BONIFACE

"Je suis la cloche de l'église,
Celle que bénit Provencher:
Trois fois j'ai changé de clocher
Non ma voix qu'emporte la brise.

Venez, venez! Priez, priez!
Pleurez vos larmes de tristesse;
Souriez, riez d'allégresse;
Vous ai-je jamais délaissés?

Depuis cent ans je vous baptise;
J'aime à nouer les plus doux liens,
Evêque et prêtre Canadiens
Se font chez moi, dans mon église.

Et quand las vous vous étendez
Tout autour de moi dans la tombe,
Mon cœur se gonfle et mon glas tombe,
Je sanglote: "Miserere!"

Vous passez: Seule je demeure:
On m'a mis là pour vous garder.
Nul ne m'a vue abandonner
Mon poste pour une seule heure.

De la Cène au Samedi-Saint
Je me tais, je pleure en silence;
Autrement je pleure ou je danse
Sur un signe du sacristain."

P. Lardon

Winnipeg le 1er. janvier, 1920

LA CLOCHE DE SAINT BONIFACE

3

Paroles de
PIERRE LARDON

Musique de
PAUL SALE

Andante sostenuto e cantabile $M = 60$

The musical score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 2/4 time, marked 'Andante sostenuto e cantabile' with a tempo of 60 beats per minute. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The voice part enters with the lyrics 'Je suis la cloche de l'église, Celle que bénit Provencher. Trois fois j'ai changé de clocher.' The score includes various dynamic markings: 'mf' (mezzo-forte) for the piano introduction and the first vocal phrase, 'rall.' (rallentando) for the piano accompaniment during the second vocal phrase, 'p dolce' (piano dolce) for the piano accompaniment during the third vocal phrase, and 'f' (forte) for the final vocal phrase. The tempo is marked 'Andante sostenuto e cantabile' with a tempo of 60 beats per minute. The score is written in G major and 2/4 time.

mf

rall.

p dolce

f

rall.

Je suis la clo - -

che de l'é - gli - - se, Cel - le que bé - - nit Pro - ven -

cher Trois fois j'ai chan - gé de clo - cher

rall.

E - vêque et prê - tre Ca - na - diens Sè font chez moi, dans mon é - gli - se.

rall.

p

Je suis la clo - che de l'é - gli - se Cel - le que

p

rall.

bé - nit Pro - ven - cher.

rall.

Andante sostenuto e cantabile M ♩ = 60

rall.

mf
Et quand las vous vous é - ten - dez Tout au - -

p dolce

tour de moi dans la tom - be, Mon cœur se gonfle et

f

rall. *p a tempo*
mon glas tom - be Je san - glot - te: Mi - se - re

rall. *a tempo*
p

cresc.
re." Vous pas - sez vous pas - sez Seu - le je de - meu - re

cresc.

f
On m'a mis là pour vous gar - der. Nul ne m'a

f

rall. Piu lento

vue a-ban-don - ner Mon pos - te pour u - ne seule heu - re.

ff Maestoso M. = 54

De la Cène au Sa-me-di Saint Je me tais, je pleure en si -

rall.

len - - - ce; Au - tre-ment je pleure ou je dan - se sur un

p

si - gne du sa - cri - stain. Je suis la clo - - che de l'é -

rall.

gli - se, Cel - le que bé - nit Pro - ven - cher.

